

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Terfynol - Ionawr 2026

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

1. FFEDERASIWN – cynnydd hyd yn hyn yn 2025/26...

Cyd-dîm Arwain Gweithredol yn ei le a chynllun y sefydliad a strwythur gweithredu wedi'u halinio â chyflawni egwyddorion Marmot.

Mae Rolau ar y cyd presennol yn cynnwys Prif Weithredwr, Cyfarwyddwr Strategol Economi a Lleoedd, Cyfarwyddwr Strategol Oedolion a Chymunedau, Cyfarwyddwr Cymdogaethau a'r Amgylchedd, Cyfarwyddwr Trawsnewid, Pennaeth Adnoddau Dynol a Datblygu Sefydliadol, Pennaeth Cysylltiadau Cyhoeddus a Gwydnwch. Adolygiad o haenau arwain 3 a 4 Gorffennaf wedi'i amserlennu i'w gwblhau erbyn Rhagfyr 2025.

Mae digwyddiadau arwain estynedig Dyfodol Blaenau Gwent a Dyfodol Torfaen wedi'u dwyn ynghyd i greu Dyfodol BGT. Mae'r grŵp newydd ei ffurfio wedi cyfarfod ddwywaith yn y 4 mis diwethaf yn ymdrin â phynciau corfforaethol allweddol sy'n cyd-fynd â'r Ffederasiwn, Marmot, a'r Fargen.

Mae Cynllun Trawsnewid Ffederasiwn wedi'i ddatblygu.

Adroddiad wedi'i dderbyn gan y Cyngor llawn (Hydref 2025), gyda chytundeb ar gyfer:

- Penawdau'r Telerau ar gyfer datblygu Cytundeb Adran 113 i alluogi rhannu uwch swyddogion yn gyfreithlon wrth gynnal sofraniaeth ac atebolrwydd pob Cyngor
- Sefydlu Strwythur Cyflog ar y Cyd ar gyfer uwch rolau ar y cyd gydag atebolrwydd deuol i'r ddau Gyngor
- Bydd gwaith ymgysylltu ynghylch cytundeb Torfaen yn digwydd yn ystod Hydref 2025 gan gynnwys digwyddiad Dyfodol BGT a Chynulliad Neuadd y Dref i'r holl staff ym mis Tachwedd 2025.

Mae perthnasoedd wedi'u sefydlu ar lefel genedlaethol a chronfa drawsnewid wedi'i sicrhau ar gyfer 2025/26. Mae'r Prif Weithredwr yn bwriadu rhannu cynlluniau a safbwynt gyda rhwydweithiau proffesiynol yn ystod Hydref 2025. Gweithio mewn partneriaeth â Chymdeithas Llywodraeth Leol Cymru (CLILC) a Llywodraeth Cymru (LIC) i geisio cyllid i gefnogi trawsnewid ar gyfer 2026/27.

Mae Blaenau Gwent a Thorfaen yn cydweithio i alinio eu Fframwaith Perfformiad a'u prosesau Rheoli Risg gyda'r bwriad o gyflwyno Meddalwedd ar draws y ddau awdurdod i fonitro Prosiectau, Cynllunio Gwasanaethau a Monitro Risg.

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Argymhellion	Ymateb	Amserlen
- Dylid cyflymu'r model ffederal a'i gyflwyno'n gyflymach ac yn ddyfnach.	Mae map trywydd clir ar waith ar gyfer gweithredu'r dull ffederal (mae gweithgaredd ar gyfer 2025/26 yn cynnwys): - Gweledigaeth a diben clir – Lansiwyd ein Bargen gyda chynllun trawsnewid tair blynedd - Sefydlu strwythurau arwain a llywodraethu ar y cyd - Diffinio fframweithiau cyfreithiol a modelau sefydliadol cyrchfannau - Cyd-gynllunio gwerthoedd diwylliannol a chynlluniau datblygu'r gweithlu - Dechrau strategaethau modelu ariannol a rhannu adnoddau - Datblygu fframweithiau rheoli perfformiad a risg - Datblygu atebion ar gyfer systemau gweithredu i alluogi Ffederasiwn	Ch4 2025/26
- Dylid ymestyn y Gofrestr Risg Gorfforaethol i gynnwys risgiau hysbys, a'r prif fesur o liniaru'r risgiau hynny yw gweithredu prydlon.	Diwygio polisi rheoli risg presennol y Cyngor i nodi rolau'r Grŵp Risg a'r Swyddfa Rheoli Prosiect (PMO) yn glir wrth adnabod, monitro ac adrodd ar risgiau, gan egluro a chyfleu rôl y PMO.	Ch4 2025/26
	Datblygu un fframwaith rheoli perfformiad a risg wedi'i gysoni ar draws y model ffederal.	Ch4 2025/26
- Dylid gwneud cais ffurfiol pellach i Lywodraeth Cymru i geisio cytundeb nid yn unig ar gyllid ymlaen llaw ond hefyd yn bwysicach	Ffurfioli a defnyddio rhwydweithiau Llywodraeth Cymru a CLILC i ennill cefnogaeth, rhannu dysgu a dylanwadu ar gyfeiriad polisi cenedlaethol.	2025/26

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

fyth, i roi hyblygrwydd i ganiatáu ar gyfer modelau gwasanaeth newydd.	Ymgysylltu parhaus â LIC a CLILC i gefnogi'r rhaglen newid, rhannu dysgu a dylanwadu ar gyfeiriad polisi cenedlaethol.	2026/27
--	--	---------

2. MARMOT A CHYMUNEDAU - cynnydd hyd yn hyn yn 2025/26...

Mae'r Cyngor yn gweithio tuag at Lansio Bargen Torfaen a'r weledigaeth sy'n cyd-fynd â Marmot. Bydd angen i ni ymgorffori ac integreiddio pum cenhadaeth y Fargen yng ngwaith y Cyngor a sicrhau bod staff a sefydliadau partner wedi'u hyfforddi i ddeall beth mae'r Fargen yn ei olygu iddyn nhw.

Mae Bargen Torfaen wedi datblygu hyd yn hyn i gynnwys:

- Mae cyfathrebu Cyfnod 1 ar Fargen Torfaen wedi digwydd gyda rhanddeiliaid allweddol gan gynnwys staff trwy gyfarfodydd Neuadd y Dref CE ac aelodau trwy sesiwn frifio a thrwy graffu. Mae partneriaid gan gynnwys cynghorau cymuned wedi bod yn derbyn cyflwyniadau ar y Fargen.
- Mae ymgysylltu â'r cyhoedd Cyfnod 2 wedi dechrau. Mae cynlluniau ar waith i gynnal Cynulliad Dinasyddion yn cynnwys 40 aelod o'r Gymuned yn gynnar yn 2026. Cynhelir sesiwn Datblygu Aelodau Etholedig ym mis Tachwedd 2025.

Rydym yn dechrau helpu i adrodd ein stori drwy ddatblygu astudiaethau achos manwl. Mae gwaith wedi'i wneud i nodi astudiaethau achos ar gyfer rhifyn Tachwedd o Torfaen Talks, a arweiniodd hefyd at rai datganiadau i'r wasg.

Mae proses wirfoddoli wedi'i datblygu a'i phrofi sydd i fod i fynd yn fyw yn Chwarter 3.

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Argymhellion	Ymateb	Amserlen
- Nodi camau gweithredu sydd eisoes wedi'u hymgorffori mewn cynlluniau sy'n cyfrannu. - Penderfynu pa egwyddorion sy'n cyfrannu fwyaf ar lefel leol a blaenoriaethu. - Gosod cynlluniau gweithgaredd a thargedau clir ar gyfer canlyniadau penodol.	Mae proses gynllunio gwasanaethau'r Cyngor yn dangos cysylltiadau rhwng gweithgaredd ac egwyddorion Marmot y Cyngor.	Parhaus
	Mae Bargen Torfaen sy'n datblygu yn blaenoriaethu 5 cenhadaeth i wireddu ein dyhead o leihau anghydraddoldeb ac annhegwch yn gynaliadwy yn Nhorfaen.	Parhaus
	Ochr yn ochr â'r 'Fargen' newydd, byddwn yn gweithredu fframwaith gwerthuso newydd ar gyfer ein gwaith, gan gryfhau ymhellach ein prosesau hunanasesu ac adolygu parhaus er mwyn cael yr effaith fwyaf ar wella llesiant ein trigolion.	2025/26
	Bydd blaenoriaethau sy'n seiliedig ar leoedd ym mhob ardal Cyngor Tref / Cyngor Cymuned yn cael eu diffinio a'u cytuno. Bydd atebion a ddarperir gan y gymuned (astudiaethau achos) yn cael eu datblygu a'u rhannu'n fewnol.	Ch2 2025/26
	Bydd datblygiad proses a strategaeth Gwirfoddoli yn cael ei hyrwyddo a'i weithredu.	Ch3 2025/26
	Ymgysylltu manwl a gweithdai rhanddeiliaid (staff, aelodau, cynghorau tref a chymuned, sefydliadau partner eraill). Datblygu dealltwriaeth ehangach bod y Fargen, wrth wraidd ei gwaith, yn ymwneud â rhannu pŵer - trwy gyllidebau datganoledig, gwneud penderfyniadau lleol, a'r gred bod cymunedau'n gwybod orau beth sy'n gweithio iddyn nhw.	Medi / Hydref 2025

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Yn unol â'r argymhelliad diweddarach ar gyfathrebu ac ymgysylltu.

- Egluro i ddefnyddwyr a thrigolion y newidiadau sy'n deillio o'r egwyddorion.
- Creu naratif wedi'i deilwra i randdeiliaid, yn enwedig staff, sy'n manylu ar y newidiadau gweithredol penodol.

Bargen Torfaen – Ymgynghori ac Ymgysylltu â'r Cyhoedd

- Datblygu Cynulliad Dinasyddion o tua 40 o drigolion lleol yn cymryd rhan yn natblygiad Bargen Torfaen. Canlyniad cael bargaen wedi'i dylunio a'i phrofi gan y gymuned gan roi mwy o hygyrddeddd iddi a chefnogaeth i'r posibilrwydd o'i chyflawni.

Bydd paratoi ar gyfer y Fargen yn gofyn am hyfforddiant i staff a Phartneriaid Torfaen.

Hydref – Tachwedd
2025

O fis Ionawr 2026

3. YMYRRAETH GYNNAR AC ATAL - cynnydd hyd yn hyn yn 2025/26...

O fis Mawrth 2025 ymlaen, symudodd ein Tîm Hwb Ymyrraeth Gynnar ac Atal (EIP) newydd i swyddfa newydd sy'n annog rhannu gwybodaeth, profiad a sgiliau, yn ogystal â rhoi cyfle i drafod y llwybr gorau ar gyfer atgyfeiriadau. Mae'r hwb bellach yn delio â phob atgyfeiriad ar gyfer cymorth ataliol, lle bydd y tîm yn dosbarthu pob achos ac yn asesu pa gymorth a allai fod ei angen, gan gynnwys unrhyw weithgaredd a chymorth a ddarperir gan y gymuned.

Mae fframwaith perfformiad drafft ar gyfer EIP wedi'i ddatblygu, ac rydym wedi dechrau defnyddio data byw i brofi effeithiolrwydd y fframwaith. Mae gwaith yn digwydd i sicrhau ein bod yn casglu'r wybodaeth gywir mewn modd cyson sy'n cael ei brofi am effeithiolrwydd. Ar ôl i hyn gael ei brofi a'r newidiadau angenrheidiol wedi'u gwneud, yna byddwn yn dechrau gweithio ar ddylunio Cerdyn Sgorio Cytbwys ar gyfer yr holl Gyfarwyddiaeth Atal Cymunedol yn Power BI.

Fel y nodwyd yn flaenorol, rydym yn dechrau helpu adrodd ein stori trwy ddatblygu astudiaethau achos manwl.

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Argymhellion	Ymateb	Amserlen
- Rhoddir gwelededd i'r drafft sy'n datblygu o'r fframwaith perfformiad ar draws y sefydliad wrth iddo esblygu. - Angen i sicrhau'n gyflym bod y systemau a'r data sydd eu hangen i gefnogi'r rhaglen hon ar waith yn llawn cyn gynted â phosibl. - Bod y Fframwaith Perfformiad yn ymgorffori gweithgareddau a chanlyniadau penodol. - Er mwyn llywio'r holl randdeiliaid, bod naratif wedi'i deilwra yn cael ei ddatblygu a'i gefnogi gan 'straeon' sy'n ymwneud ag effeithiau bywyd go iawn.	Byddwn yn cwblhau'r fframwaith perfformiad drafft ar gyfer EIP, a byddwn yn defnyddio data byw i brofi ei effeithiolrwydd fel fframwaith. Gwelliannau terfynol. Byddwn yn sicrhau bod hyn yn cael sylw amlwg o fewn y Cardiau Sgorio Cytbwys a gyflwynir i <i>Dîm Gweithredol y Cyngorau fel rhan o'r cylch chwarterol</i>. Bydd y fframwaith perfformiad yn cael ei rannu â Thimau Arwain y Cyngorau i'w lledaenu ymhellach. Fel rhan o'r dull Cymunedau byddwn yn datblygu atebion a ddarperir gan y gymuned (astudiaethau achos) a ddatblygir ac a rennir (mewnol). Bydd Astudiaethau Achos yn cael eu datblygu a'u defnyddio i roi cyhoeddusrwydd i Fargen Torfaen a'u defnyddio ar gyfer gweithdai hyfforddi mewnol.	Ch1 2025/26 (profi drwyddi draw) Ch1 2026/27 Ch1 2026/27 Ch2 2025/26 2026/27

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

4. Cyfathrebu ac Ymgysylltu - cynnydd hyd yn hyn yn 2025/26...

Rydym wedi drafftio modiwl hyfforddi cyfranogiad ar-lein yn wreiddiol, er na ellid ei gyflwyno drwy offeryn hyfforddi ar-lein y Cyngor, Thinki, rydym nawr yn bwriadu gweld sut y gellir ymgorffori egwyddorion cyfranogiad effeithiol mewn hyfforddiant staff ar y Fargen.

Mae'r grŵp cyfranogiad staff yn cyfarfod yn rheolaidd ac yn ddiweddar gofynnwyd iddo drafod ac awgrymu ffyrdd ymarferol y gellir cyfathrebu'r Fargen yn fewnol ac yn allanol.

Fel y nodwyd yn flaenorol, mae gwaith ymgysylltu Cyfnod 1 ar y fargen wedi'i gwblhau gyda'r gwaith yn mynd rhagddo'n dda ar Gyfnod 2.

Argymhellion	Ymateb Drafft	Amserlen
- Mae'n hanfodol bod y naratif o amgylch y newid wedi'i deilwra i'r gwahanol grwpiau rhanddeiliaid a'i dargedu i ddiwallu'r anghenion a'r diddordebau gan ddefnyddio iaith ac arddull briodol. - Mae'n amlwg bod egwyddorion yn cael eu deall yn eang ar draws rhanddeiliaid. Mewn meysydd allweddol nid yw'r manylion wedi'u hegluro eto.	Ymgysylltu manwl a gweithdai rhanddeiliaid (staff, aelodau, cynghorau tref a chymuned, sefydliadau partner eraill), gan helpu pawb i ddeall, mai'r hyn sydd wrth wraidd y Fargen yw rhannu pŵer - trwy gyllidebau datganoledig, gwneud penderfyniadau lleol, a'r gred mai cymunedau sy'n gwybod orau beth sy'n gweithio iddyn nhw ac mai dyma sut y gall pobl ddisgwyl i'r Cyngor edrych yn y dyfodol. Fel rhan o'r ffrwd waith Buddsoddi yn ein Pobl (Thema 3: Grymuso Staff fel Arweinwyr System), byddwn yn: - Hyfforddi staff mewn egwyddorion Marmot, meddwl am atal yn gyntaf a deall y Fargen. - Annog cyfranogiad mewn mentrau arwain cymunedol a chydunio gwasanaethau. - Darparu caniatâd i weithio'n wahanol - wedi'i gefnogi gan gefnogaeth arweinyddiaeth a	Ch3 2025/26 Parhaus ac yn parhau i 2026/27

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

- Mae'r ymrwymiad i ddiffinio 'Bargen Torfaen' yn elfen hanfodol y dylid ei chwblhau cyn gynted â phosibl.	swyddogaethau galluogi. - Defnyddio offer data a mewnwelediad i rymuso staff gyda thystiolaeth ar gyfer gwneud penderfyniadau. Bargen Torfaen i'w datblygu a'i mabwysiadu gan y Cyngor	Ebrill 2026
--	--	--------------------

5. DATBLYGU SEFYDLIADOL A LLES Y GWEITHLU - cynnydd hyd yn hyn yn 2025/26...

Mae'r rhaglen ddatblygu 'Buddsoddi yn ein Pobl' wedi'i sefydlu fel un o'r 3 thema datblygu corfforaethol ar draws y ddau gyngor. Bydd hyn yn cynnwys datblygu Fframwaith Diwylliant a Gwerthoedd Gwrthryfelgar i hyrwyddo chwilfrydedd, cydweithio a dewrder, gan ddatblygu'r dull meddylfryd o ddatblygu'r dull hwn o weithio - gan annog staff i herio normau, rhannu syniadau a chreu atebion ar y cyd. Bydd y gwaith hwn yn cael ei gefnogi gan ddatblygu sianel Teams BGT ar gyfer rhannu syniadau, pleidleisio a chydweithio ar draws adrannau a ffurfio grwpiau strategol i ganolbwyntio ar faterion mawr o fewn pob awdurdod lleol.

Mae rhaglen Arweinyddiaeth Prif Weithredwr wedi'i sefydlu gyda'r digwyddiadau cyntaf yn cael eu cynnal yn y flwyddyn newydd. Mae'r rhaglen gychwynnol yn cynnwys:

- Rhaglen arweinyddiaeth wedi'i gyrru gan AI
- Ffrwd waith yn canolbwyntio ar Leihau Gwrthdaro Rhieni Ar draws Blaenau Gwent a Thorfaen
- Datblygu arweinyddiaeth: Alinio Arweinyddiaeth a Diben

Mae'r 4 prentis cychwynnol wedi cael eu recriwtio. Mae 6 arall yn y broses o gael eu recriwtio. Mae'r rhwydwaith cymorth prentisiaid wedi'i sefydlu sy'n cael ei fireinio gyda'r gwersi a ddysgwyd.

Mae'r Cyngor wedi dechrau'r broses o ddatblygu canolfan wybodaeth, sy'n hygyrch i'r holl staff fel bod gwybodaeth ar gael a staff yn cael eu cyfeirio at ble y gellir cael mynediad ati. Mae hyfforddwyr Swyddogion Cymorth Cyntaf lechyd Meddwl wedi'u hyfforddi ac yn datblygu rhaglen Swyddogion Cymorth Cyntaf lechyd Meddwl ar draws y Cyngor.

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

Argymhellion	Ymateb	Amserlen
Mae angen ailedrych ar gynllun datblygu'r gweithlu i sicrhau ei fod yn cefnogi staff yn ddigonol yn y meysydd canlynol, a mwy heb os. - Ymdrin ag ansicrwydd/gwydnwch personol. - Rheoli newid. - Dadansoddi a chaffael sgiliau.	Cryfhau ein gweithlu yn effeithiol drwy ddatblygu Rhaglen Llesiant i'r holl staff drwy: - Cyflwyno swyddogion cymorth cyntaf iechyd meddwl - Diwrnod Llesiant gyda phartneriaid i ddarparu cyngor a chefnogaeth ar faterion llesiant - Lansiwyd gwefan Llesiant, gan ddarparu cyngor a chefnogaeth Er mwyn sicrhau llwyddiant parhaus y model gweithio ffederal, mae 'pensaernïaeth' ddiwylliannol ar y cyd yn cael ei datblygu i ategu'r model ffederal, gan sicrhau bod gwerthoedd a rennir, ymddygiadau arwain ac arferion cydweithredol wedi'u hymgorffori ar draws y ddau gyngor. Bydd y fframwaith hwn yn arwain integreiddio timau, yn cefnogi datblygu arweinyddiaeth ar y cyd ac yn meithrin diwylliant o arloesi a gwydnwch sy'n hanfodol ar gyfer llwyddiant y ffederasiwn. Dull ffederal (cyflawniadau blwyddyn 1): - Fframwaith Diwylliant a Gwerthoedd Gwrthryfelgar wedi'i gyd-gynllunio a'i ymgorffori ar draws timau	Ebrill 2026 Ionawr 2026 Ionawr 2026 Cyfnod 1 Ch4 2025/26 2025/26

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

- Digidol/data a gwybodaeth.	- Cynlluniau Gweithle Cydweithredol wedi'u sefydlu, yn hyrwyddo gweithio traws-swyddogaethol - Cynllun Buddsoddi ar gyfer Datblygu'r Gweithlu wedi'i lansio, gan gynnwys strategaethau hyfforddi a chadw	2025/26
	Dylunio a chytuno ar raglen sgiliau digidol i gynyddu galluoedd ein gweithlu gan dargedu: - Cytuno ar ddiffiniad o ofynion sgiliau digidol a llythrennedd y gweithlu – Mehefin 2025 - Dylunio rhaglen ddysgu sy'n ofynnol i sicrhau bod yr holl staff wedi'u galluogi'n ddigidol – Mehefin 2025 - Datblygu rhaglen gyflawni, gofyniad adnoddau i'w drafod gyda'r Arweinyddiaeth – Medi 2025 - Cynnwys sgiliau digidol craidd yn ôl y graddau priodol mewn Swydd-ddisgrifiadau/Manyleb y Person fel rhan o'r broses recriwtio e.e. Arloesi, Meddylfryd Twf, Rheoli Newid	Ch4 2025/26
- Datblygu cynllun olyniaeth, gan gynnwys ar gyfer uwch arweinwyr.	Mae rhaglen Arweinyddiaeth Prif Weithredwr wedi'i sefydlu gyda'r digwyddiadau cyntaf yn cael eu cynnal yn y flwyddyn newydd.	
- Mae angen dilyn rhaglen datblygu arweinyddiaeth anhierarchaidd sy'n ceisio creu carfan arweinyddiaeth ar	Mae'r rhaglenni cychwynnol yn cynnwys: • Rhaglen arweinyddiaeth sy'n cael ei gyrru gan AI • Ffrwd waith sy'n canolbwyntio ar Leihau Gwrthdaro Rhieni Ar draws Blaenau Gwent a Thorfaen • Datblygu arweinyddiaeth: Alinio Arweinyddiaeth a	Parhaus, yn parhau i 2026/27

ASESIAD PERFFORMIAD PANEL - CYNLLUN GWEITHREDU

draws yr Awdurdod, gan leihau dibyniaeth ar nifer o unigolion.	Diben. Bydd y 5 cenhadaeth a nodir ym Margen Torfaen yn cael eu cefnogi gan 3 thema datblygu corfforaethol, ac un ohonynt yw ffrwd waith Buddsoddi yn Ein Pobl. Fel rhan o'r ffrwd waith hon (Thema 1: Datblygu'r sylfeini ar gyfer datgloi potensial) byddwn yn: • Lansio Cynllun Buddsoddi Datblygu'r Gweithlu gyda hyfforddiant, llwybrau gyrfa, a strategaethau cadw • Ymgorffori'r Fframwaith Diwylliant a Gwerthoedd Gwrthryfelgar i hyrwyddo chwilfrydedd, cydweithio, a dewrder • Cyflwyno Rhaglen Datblygu Arweinyddiaeth sy'n canolbwyntio ar ymddygiadau, cymwyseddau, ac arfer cynhwysol.	
---	---	--